

Stanczik-Starecz Ervin

## Évköszöntő

Tavalyi sebemről levettem a kötést,  
S a szívemre rátettem a halálos lövést.

## Zátony

	Vagyok	
	mint	
Nap		Nap
	Arcul vág folyó vad vize	
	Torkon ragad	
	Állok	
	Ordas este	
	Féktelen fényű hajnal	
	„Isten mohás	
	Lágy szíve	
	Semmit nem tudhatsz”	
	Életem	
	CSEND	
	Zúgó rend	
Jobb vállam	véres	bal vállam
	Lemegyek a fegyverházba	
	A folyó legaljába	
	Itt az ólomvárban	
	Nincs víz	
	Megnyitom a zárok zárát	

# NAPÚT

Irodalom, művészet,  
környezet

XVII. évfolyam I. szám

A Cédrus Művészeti Alapítvány megbízásából kiadja a Napkút Kiadó Kft. Megjelenik évente tízszer.  
Főszerkesztő: **Szondi György**. Szerkesztik: **Bába Szilvia** (művelődés), **Babics Imre** (vers),  
**Balázs Géza** (nyelvművelés), **Bognár Antal** (évkönyv), **Borbély András** (kisebbségek), **Elek Szilvia** (zene),  
**Hlavacska András** (műbírálat), **Kovács Ildikó** (szöveggondozás), **Prágai Tamás** (próza), **Sebeők  
János** (környezet), **Szondi Bence** (törtélel), **Vincze Ferenc** (dokumentum), **Wenner Tibor** (művészet).  
Szerkesztőségvezető: **Cserép Nelli**. Napút-kör: **Csajji László Koppány, Csűrös Miklós,**  
**Doncsev Toso, Gráfik Imre, Jankovics Marcell, Dr. Koncz Gábor, Radnóti Zsuzsa,**

**Rakovszky Zsuzsa, Szőrényi László** (tisztelőbeli konzulensek).

Alapította: **Masszi Péter**. Lapterv: **Gosztola Gábor**.

Szerkesztőség: Ady Endre Művelődési Központ, 1043 Budapest, Tavasz u. 4.

Telefon: (1) 225-3474 • Mobil: (70) 617-8231 • E-mail: napkut@gmail.com • Honlap: www.napkut.hu

A Cédrus Művészeti Alapítvány adószáma: 18110661-2-41

Nyomdai kivitelezés: Érdi Rózsa Nyomda. Terjeszti a Hírker Zrt. és az NH Zrt. ISSN: 1419-4082

Stanczik-Starecz Ervin: Évköszöntő;	
Zátory . . . . .	borítóbelső
Vasadi Péter: Fosztogatás;	
Ami volt, van; Még ne . . . . .	3
Németh András: Házassági évforduló napján, a kórházi látogatás idején; Purgatóriumakác. . . . .	5
Suhai Pál: A halál, e középkori mester; Tintásüveg; Sestina régi s új telekről;	
Jákob. . . . .	6
Búzás Huba: Világom hét csodái egyike . . . . .	10
Horváth Ferenc: Írhatta volna . . . . .	11
Erdélyi Z. János: Nyergelj Jenyiszen: Ismét itthon . . . . .	15
Konczek József: amádé úr megbocsátja; amádé úr, brüzenülj, . . . . .	16

## Népek humora

Német (MIHL); bolgár (Szondi György); cigány, székely (Pothurszky Géza); cseh (Polgár László); északi (Tóth Ildikó); norvég (Kunkli Edit); finn (Ládi Zsuzsa); japán (Magyar Barna); lengyel (Hasap Veronika); nyelvi anekdoták (Nagykutasi Tibor); orosz (Kiss András; Magocsa László; ro- mán (Teklesz Botond); szerb (Wilhelm József); „szlovák” (Krasznai Gyula) . . . . .	17–29
---	-------

## Hetedhét

Jiří Žáček: Van ki (Navrátilová Klára fordítása) . . . . .	32
Felipe Benítez Reyes: Két örök egyén (Arató János fordítása) . . . . .	33
David Albahari: Különös történetek (Sándor Zoltán fordítása) . . . . .	35
Håkan Nesser: Televízió (Hollós Judit Katalin fordítása) . . . . .	38
Rudyard Kipling: Ha; Jessi L. Crawford: Angyalkáim; Dean Fraser Phillips: A főnix, ki el nem hamvad (M. Pálffy Erika fordításai) . . . . .	43
Conrad Ferdinand Meyer: Lábak a tűzben (Szalai Lajos fordítása) . . . . .	45
Jan Kuntur: Vallomás; Árpád (Vándor Anna fordításai) . . . . .	47

## Miért

Voltaképpen és sürgős sürgöny. . . . .	51
Georgi Goszpodinov: A szöveg kicsontozásának technikája . . . . .	52
Vörös István: Hogyan csontozunk ki egy szöveget?; A szöveg és a szívátültetés. . . . .	53

**Tárlat**

Pintér Krisztina: „A művészet lényege,  
 hogy soha nem szabad blöffölni!” .....55  
 Kolozsvári Grandpierre Miklós  
 festményei ..... színes melléklet

**Szóvár**

Miklóssy Endre: Minek nevezzetek? .....57  
 Kicsi Sándor András: Szemiotika szavunk  
 történetéhez .....59

**Tizennegyedikmagunkban**

Frankovics György: Közmondásokról  
 és szólásokról röviden .....62

**Téka**

Druzsín Ferenc: „A vasúti az teheti,  
 mer az állam fizeti...” (Barta Lajosról) . . . .67

**Ablak**

Covaciu Norbert: Nyaktól s bokától  
 (Tomba Andrea: Fejtől s lábtól) .....79  
 Csuka Botond: Lekeverhetetlen narráció  
 (Nyerges Gábor Ádám: Sziránó) .....81  
 Bába Tibor: A férfikor előtti utolsó pillanat  
 (Tinkó Máté: Amíg a dolgok rendeződnek) 85  
 Ritter György: Mérleg, nyelv nélkül (Ungváry  
 Krisztián: A Horthy-korszak mérlege) . . . .88  
 Hegedűs Imre János: Csend és muzsika  
 (Kovács Katalin: A csendmuzsikás). . . . .93  
 Tiszai P Imre prózái .....95  
 Brunner Zsanett Anna: Fahéjas kávé  
 Melankóliával .....101  
 Kovács Éva: A néma hegedű .....104  
 Szénási Ferenc: Jóska bátyám .....110

**Charta XXI**

Surján László: Megbékélési mozgalmunk  
 lelki gyökerei .....113

Csáji László Koppány: A jog, az erkölcs  
 és a hit erőterei .....117

**Emlékezet**

Széles Klára: Az igazság keresésének  
 játékosáról (Hankiss Elemérről). . . . .119  
 Pais István: Ógórög humor, ógórög szerelem 126  
 Füleki Gábor: Hódolat Határ Győzőnek;  
 Győzelegy .....128

**NAPÚT**

Irodalom, művészet,  
 környezet

XVII. évfolyam I. szám

**Átjába  
 (Népek humora)**



E számunk szerzői..... 129

**Illusztrációk**

Kolozsvári Grandpierre Miklós  
 szobrai..... 2, 31, 78, 118

Melléklet

**Kávé Téka - Napút-  
 füzetek 91.**

Novotny Gergely: Háromkirályok  
 (Színmű három felvonásban)